

NJOFTIM PËR KONTRATË

 PUNË FURNIZIM SHËRBIME

Sipas Nenit 40të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092

Data e përgatitjes së njoftimit: 19.04.2024

Nr i Prokurimit	616-24-3786-5-1-1
Nr i brendshëm	

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: KUVENDI I KOMUNES SE PRISHTINES		
Adresa Postare: TREPQES NR.2		
Qyteti: PRISHTINË	Kodi postar: -	Vendi: Kosovë
Personi kontaktues: Gëzim Restelica Visar Shehu		Telefoni: 038 244 613
Email: gezim.restelica@rks-gov.net visar.shehu@rks-gov.net prokurimi.prishtine@rks-gov.net		Faksi:
Adresa e Internetit (nëse aplikohet):		

Po



Jo



Kontrata përshinë prokurimin e përbashkët

Po



Jo



Kontrata shpërblehet nga Agjencia Qendrore e Prokurimit

Nëse po, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi:

NENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1) PËRSHKRIMI

II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues: 97 Ndërtimi i nënkalimit për vetura në rrugën Agim Ramadani		
II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit <i>(Zgjidhni vetëm një kategori - punë, furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> Punë	<input type="checkbox"/> Furnizime	<input type="checkbox"/> Shërbime
<input checked="" type="checkbox"/> Ekzekutim <input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi <input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa	<input type="checkbox"/> Blerja <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) <input type="checkbox"/> Qira <input type="checkbox"/> Blerje me këste <input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre	
Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve/kryesor i dorëzimit/ kryesor i realizimit Në Prishtinë, në rrugën Agim Ramadani		
II.1.3) Njoftimi përfshinë Krijimin e kontratës publike kornizë <input type="checkbox"/>		
II.1.4) Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohet): Kontrate publike kornizë me një operator <input type="checkbox"/> Kontrate publike kornizë me disa operator <input type="checkbox"/> Ekzekutimi i kontratës: Thirrje/Porosi <input type="checkbox"/> Kontrata ndihmëse/Mini-konkurencë <input type="checkbox"/> Kohëzgjatja e kontratës publike kornizë: në muaj		
II.1.5) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës 97 Ndërtimi i nënkalimit për vetura në rrugën Agim Ramadani		

II.1.6) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP):

45000000-7

II.1.7) Variantet pranohen

Po Jo

II.1.8) Ndarja në Pjesë

Po Jo

Nëse *po*, tenderët mund të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)

vetëm një pjesë Të gjitha pjesët

II.1.9) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)

Nr. i pjesës	Emërtimi i grupit	Përshkrimi i shkurtër

Numri maksimal i Pjesëveqë do të mund të shpërblehet tek një tenderues është:

II.1.10) Vlera e parashikuar e kontratës: **6,000,000.00**

II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)
Sipas përshkrimit teknik

II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja në muaj apo ditë **180** (nga dhënia e kontratës)

apo

Fillimi

Përfundimi

NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Siguria e kërkuar e ekzekutimit

Po Jo

Nëse *po*, vlera e sigurisë së ekzekutimit EUR ose **10 % e vlerës totale të kontratës në kohezgjatje prej 210 ditësh.** % e vlerës së kontratës

III.1.2) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata (nëse aplikohet):

III.1.3) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës

Po Jo

Nëse po, përshkrimi i kushteve të veçanta

III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

<p>III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:</p> <p>1. Operatori ekonomik duhet të përmbush kërkesat mbi përshtatshmërinë të ligjit nr. 04 L-42 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04 L-237, ligjin nr. 05 L-068 dhe ligjin nr. 05 L-092 , neni 65</p>	<p><i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i></p> <p>1. Deklaratën nën betim se operatori ekonomik përmbush kërkesat mbi përshtatshmërinë Neni 65 i Ligjit Nr. 04 L-042 , Plotësimi i Aneksit 2 të Dosjes së Tenderit 2. Një vërtetim nga administrata tatimore e vendit të themelimit të operatorit ekonomik, se operatori ekonomik në fjalë nuk është me vonesë për pagimin e tatimeve së paku deri në tremujorin e fundit të vitit para dorëzimit të tenderit. Kërkohej kopja vetëm nga Operatori Ekonomik që propozohet për shpërblim të kontratës dhe dorëzohet te Autoriteti Kontraktues para publikimit të Njoftimit mbi Vendimin e Autoritetit Kontraktues. 3. Një vërtetim nga Gjykata që vërteton se a. Operatori ekonomik, ndonjë drejtues, menaxher ose drejtor i saj gjatë dhjetë viteve të kaluar nuk a është shpallur fajtor nga një gjykatë kompetente për kryerjen e një veprë penale; dhe b. Operatori ekonomik nuk është në falimentim ose nën administrim të dhunshëm gjyqësorë. Për pikën (a) dhe (b) Kërkohej origjinali vetëm nga Operatori Ekonomik që propozohet për shpërblim të kontratës dhe dorëzohet te Autoriteti Kontraktues para publikimit të Njoftimit mbi Vendimin e Autoritetit Kontraktues. Dështimi i Operatorit Ekonomik që është propozuar që të shpërblehet me kontrate të sjelle dokumentet të kërkuara në pikën, 2 dhe 3 i jep të drejtë Autoritetit Kontraktues që ofertën ta refuzoj, të konfiskoj sigurimin e tenderit nëse e njëjta është kërkuar, të inicioj procedurën për diskualifikim në përputhje me nenin 99.2 të LPP-se dhe të vazhdoj me shpërblim të kontratës me Operatorin Ekonomik që është listuar në vendin e dytë.</p>
<p>III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:</p> <p>1. Regjistrimi si operator ekonomik në regjistrin profesional, komercial dhe apo regjistrin e ndërmarrjeve në vendin e juaj të themelimit për ushtrimin e veprimtarisë</p> <p>2. Çertifikata e TVSH</p>	<p><i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i></p> <p>1. Kopja e çertifikatës së regjistrimit të biznesit</p> <p>2. Kopja e Çertifikatës së TVSH</p>
<p>III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar:</p>	<p><i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i></p>

<p>1.Operatori ekonomik duhet të ofroj dëshmi se qarkullimi vjetor gjatë tri viteve të fundit para publikimit të Njoftimit për Kontratë është min. 12,000.000,00 Euro.</p>	<p>1.Deklaratat e dorëzuara në Administratën Tatimore të Kosovës apo në vendin e themelimit të operatorit ekonomik që dëshmojnë qarkullimin financiar për tri vitet e fundit para publikimit të Njoftimit për Kontratë jo më pak se 12.000.000,00 Euro.</p>
<p>III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional:</p>	<p><i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i></p>
<p>1.Operatori ekonomik duhet të ofroj dëshmi se ka përfunduar me sukses kontrata të punëve të ngjashme në 3 (tri) vitet e fundit para publikimit të Njoftimit për Kontratë në vlerë jo më pak se 8,000,000.00 Euro. Për grupet e operatorëve ekonomik, lideri i grupit duhet të dëshmoj se ka realizuar kontratat së paku në 60% të vlerës.</p>	<p>1.Një listë të kontratave të realizuara duke plotësuar Aneksin 6 të Dosjes së Tenderit ku duhet saktësuar titullin e kontratës, shumën e kontratës, datën e fillimit dhe datën e përfundimit dhe përfituesin, si dhe listës ti bashkangjiten kontratat dhe referencat ose raportet për kryerjen e punimeve.</p>
<p>2.Lista e punëtorëve të OE duhet të ketë min. 100 punëtor të punësuar me kontrata të rregullta të punës apo me marrëveshje për angazhim, prej të cilëve së paku 20 punëtor duhet të jenë të certifikuar për siguri dhe shëndet në punë.</p>	<p>2.Lista e përgjithshme me 100 punëtorë e nënshkruar dhe vulosur nga OE, së bashku me kontratat e punonjësve apo marrëveshjet për angazhim të punonjësit të noterizuara (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj) si dhe CV e nënshkruar nga punonjësi me të dhëna të sakta. Certifikatat për siguri dhe shëndet në punë të noterizuara për së paku 20 punonjës (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj).</p>
<p>3.Dy (2) inxhinier të ndërtimtarisë – drejtimi konstruktiv me së paku nga 10 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit, njëri prej tyre duhet të emërohet si menaxher i projektit.</p>	<p>3.Kontrata e punës e noterizuar apo marrëveshja për angazhim e noterizuar (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj), Diploma Master apo Bachelor- kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj; CV e nënshkruar nga punonjësi me të dhëna të sakta; 2 referenca për punët e mëparshme profesionale (origjinale apo të noterizuara - kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj); Vendimi për emërimin e menaxherit të nënshkruar dhe vulosur.</p>
<p>4.Dy (2) inxhinier të ndërtimtarisë – drejtimi konstruktiv me së paku 5 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Arkitekt me së paku 7 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Inxhinier i ndërtimtarisë – Drejtimi infrastrukturë rrugore me së paku 7 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Inxhinier i makinerisë – Drejtimi komunikacion apo telekomunikacion me së paku 5 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Inxhinier i Ndërtimtarisë - Drejtimi Hidroteknikë me së paku 5 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Inxhinier i Ndërtimtarisë - Drejtimi Hidroteknikë me së paku 10 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit, në cilësinë e udhëheqësit të punishtes Një (1) Inxhinier i Ndërtimtarisë - Drejtimi i Ambientit me së paku 5 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Dy (2) Inxhinier i Ndërtimtarisë – Drejtimi Gjeodezi me së paku 5 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Arkeolog i diplomuar me së paku 10 vite përvojë të punës profesionale pas</p>	<p>4.Kontrata e punës e noterizuar apo marrëveshja për angazhim e noterizuar (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj), Diploma Master apo Bachelor- kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj; CV e nënshkruar nga punonjësi me të dhëna të sakta; 2 referenca për punët e mëparshme profesionale (origjinale apo të noterizuara - kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj); kopja e certifikatës ISO për Auditorin e Brendshëm (kopja e noterizuar jo më të vjetër se 6 muaj); Vendimi për emërimin e udhëheqësit të punishtes e nënshkruar dhe vulosur.</p>

<p>diplomimit Një (1) Ekspert për Restaurimin e Monumenteve me së paku 10 vite përvojë të punës profesionale pas diplomimit Një (1) Auditor i brendshëm i kualitetit të sistemit menagjues, i cili është trajnuar dhe qertifikuar në bazë të parimeve të ISO 9001 2015. Ky person kryen kontrollin e procedurave në kompani dhe është përgjegjës të jokonformiteteve të gjetura, ti evidentoj dhe ti eliminoj ato, kontrollon aktivitetet - projektet sa i përket cilësisë.</p>	
<p>5.Së paku katër (4) teknik të ndërtimtarisë me nga min. 3 vite përvojë profesionale të punës</p>	<p>5.Çertifikatë apo diplomë mbi aftësimin mbi aftësimin profesional apo trajnim në fushën e ndërtimit - Kopje e Noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj; Kontrata e punës (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj); CV e nënshkruar; 2 referenca origjinale apo të noterizuara (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj)</p>
<p>6.Baza për prodhimin e materialit të betonit</p>	<p>6.Duhet të dëshmohet pronësia mbi bazën e prodhimit të betonit me DUD apo me faturë (kopja e noterizuar jo më vjetër se 6 muaj). Të bashkangjitet edhe leja për bazë të betonit e cila duhet të ketë vlefshmëri së paku deri në përfundimin e kontratës. Nëse ka marrëveshje për shfrytëzim me qira, kontrata për furnizim me bazë të betonit duhet të jenë e noterizuar te noteri ndërmjet qiramarrësit dhe qiradhënësit, me vlefshmëri së paku deri në përfundimin e projektit (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj).</p>
<p>7.Baza për prodhimin e materialit të zhavorit</p>	<p>7.Duhet të dëshmohet pronësia mbi bazën e prodhimit të zhavorit me DUD apo me faturë (kopja e noterizuar jo më vjetër se 6 muaj). Të bashkangjitet edhe leja për bazë të gurëthyesit (prodhimin e zhavorrit) e cila duhet të ketë vlefshmëri së paku deri në përfundimin e kontratës. Nëse ka marrëveshje për shfrytëzim me qira, kontrata për furnizim me bazë të zhavorrit duhet të jenë e noterizuar te noteri ndërmjet qiramarrësit dhe qiradhënësit, me vlefshmëri së paku deri në përfundimin e projektit (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj).</p>
<p>8.Baza për prodhimin e materialit të asfaltit e cila duhet të jetë e pajisur me seperator të vajrave.</p>	<p>8.Duhet të dëshmohet pronësia mbi bazën e prodhimit të asfaltit me DUD apo me faturë (kopja e noterizuar jo më vjetër se 6 muaj). Të bashkangjitet edhe leja për prodhimin e bazës së asfaltit e cila duhet të ketë vlefshmëri së paku deri në përfundimin e kontratës. Pajisja e seperatorit të vajrave duhet të dëshmohet me DUD apo faturë (kopje e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj). Nëse ka marrëveshje për shfrytëzim me qira, kontrata për furnizim me bazë të asfaltit duhet të jenë e noterizuar te noteri ndërmjet qiramarrësit dhe qiradhënësit, me vlefshmëri së paku deri në përfundimin e projektit (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj).</p>

9.OE duhet të jetë i çertifikuar si në vijim • ISO 1452-1 2009 • ISO 9001-2015 • ISO 14001 2015 • ISO 45001 2018 • ISO 50001 2018 • EN ISO 3834-2 2006 • EN ISO 39001 2012 • BS EN 13331-1 2002 • PASS 99 2012 • SA 8000 2014	9.Çertifikatat ISO me validitet - original ose të noterizuara (kopja e noterizuar jo më e vjetër se 6 muaj). Te grupet e operatorëve ekonomik, mjafton që njëri anëtar i grupit të dëshmojë posedimin e çertifikatave.
10.Deklarata e Garacionit të punimeve për së paku 10 vite dhe për max. 20 vite.	10.Deklarata e Garacionit e nënshkruar dhe e vulosur nga OE.
11.Deklaratë për zhvillimin e punimeve në 2 ndërrime	11.Deklaratë e nënshkruar dhe e vulosur si dhe e noterizuar te noteri ku konfirmohet se punimet do të zhvillohet në 2 ndërrime të punës sipas planit dinamik për projektin në fjalë
12.Planin dinamik (min. 120 ditë dhe max. 180 ditë) me metodën e gantogramit	12.Plani dinamik i nënshkruar dhe i vulosur nga OE
13..Lista e mjeteve, stabilimenteve dhe pajisjeve teknike që janë të domosdoshme për realizimin e projektit ; Aneksin 7 te DT.	13. OE duhet të plotësojë dhe dorëzojë listën e pajisjeve duke plotësuar Aneksin 7 duke nënshkruar dhe vulosur nga OE.Për automjetet që nuk regjistrohen duhet dorëzohen deklaratat unike doganore apo faturat e blerjes. Per automjetet që regjistrohen duhet të dorëzohen librezat e qarkullimit me validitet. Nëse ka marreveshje për marrjen me qira të pajisjeve , duhet të jene te noterizuara-kopja e e noterizimit , jo me e vjeter se 6 muaj.
VËREJTJE Autoriteti Kontraktues e rezervon të drejtën që gjatë fazës së krahasimit, ekzaminimit dhe vlerësimit të tenderëve, të verifikoj vërtetësinë e dokumenteve me të cilat kanë ofertuar tenderuesit nga autoritetet kompetente, në rast se ka dyshim për vërtetësinë e tyre.	

III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

Po <input type="checkbox"/> Jo <input type="checkbox"/>
III.3.1)Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar
<i>Nëse po</i> , referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse
III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve
Po <input type="checkbox"/> Jo <input type="checkbox"/>

NENI IV: PROCEDURA

IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

IV.1.1) Lloji i procedurës
<input checked="" type="checkbox"/> E hapur
<input type="checkbox"/> E kufizuar
<input type="checkbox"/> Konkurruese me negociata
<input type="checkbox"/> Kuotim i Çmimit
IV.1.2)Kufizime në numrin e operatorëve të cilët do të ftohen për tenderim (procedurë e kufizuar apo konkurruese me negociata)

Në bazë të aplikacioneve të pranuar, më së shumti 6 kandidat do të ftohen për të dorëzuar tenderët e detajuar të kësaj kontrate. Nëse më shumë se 6 kandidat të përshtatshëm i plotësojnë kriteret e mësipërme të përzgjedhjes, përparësitë dhe dobësitë relevante të aplikacioneve të këtyre kandidatëve do të ri-ekzaminohen për të identifikuar gjashtë aplikacionet më të mira për procedurën e tenderit. Të vetmit faktorë të cilët do të mirren parasysh gjatë këtij ri-ekzaminimi janë:

IV.1.3) Reduktimi i numrit të operatorëve gjatë negociatave (procedurë konkurruese me negociatë)

Udhëheq negociatat në faza të njëpasnjëshme

Po Jo

në mënyrë që të zvogëlohet numri i tenderëve të negociuar

Autoritetet kontraktuese mund të shpërblejnë kontratat në bazë të tenderëve fillestarë pa negociatë

Po Jo

IV.1.4 Numri minimal i kandidatëve të cilët do të ftohen që të dorëzojnë Tenderët fillestar është:

IV.1.5. Informata në lidhje me ankandin elektronik

Do të përdoret ankandi elektronik: Po Jo

Informata shtese në lidhje me ankandin elektronik:

IV.2) KRITERET E DHËNIES

- Çmimi më i ulët
ose
 Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të

	Nënkriteret	Koeficient
1	1. Çmimi	0.60
2	2. Garancinë e punimeve min. 10 vite=0% Garancinë e punimeve max. 20 vite=10%	0.10
3	3. Plani dinamik max. 180 ditë = 0% Plani dinamik min. 120 ditë =30%	0.30

IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë

Po Jo

Nëse po,

Njoftim paraprak: i

Publikime tjera (nëse aplikohen):

i

i
<p>Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Dokumentet me pages</p> <p><i>Nëse po</i>, çmimi EUR Kushtet dhe metoda e pagesës:</p>
<p>IV.3.2) Afati i fundit për pranimit të tenderëve / aplikacioneve:</p> <p><i>data</i> 15.05.2024 <i>koha</i> 14:00:00 <i>vendi</i> Ofertat dorezohen ne menyre elektronike permes platformes se e-prokurimit</p>
<p>IV.3.3) Afati kohor për dorëzimin e tenderëve / aplikacioneve është shkurtuar:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo</p> <p><i>Nëse po</i>, jep arsyetim Per kete aktivitet eshte publikuar Njoftimi Paraprak me nr te prokurimit 616-24-5-1-1</p>
<p>IV.3.4) A është e nevojshme siguria e tenderit:</p> <p>Po <input checked="" type="checkbox"/> Jo <input type="checkbox"/></p> <p><i>Nëse po</i>, vlera e sigurisë së tenderit 100000 Vlefshmëria e sigurisë së tenderit në ditë 150 apo muajt</p>
<p>IV.3.5) Periudha e vlefshmërisë së tenderit:</p> <p>Deri më: data: ditët 90 apo muajt</p>
<p>IV.3.6) Takimi për hapjen e tenderëve:</p> <p><i>data</i> 15.05.2024 <i>koha</i> 14:00:00 <i>vendi</i> Komuna e Prishtines ,Departamenti i Prokurimit</p>

NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

V.1) ANKESAT

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues, në bazë të nenit 108/A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 në adresën e specifikuar në Nenin I të këtij Njoftimi për kontratë.

V.2) INFORMACIONET SHITESË

Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.
Shto informacione tjera: (si konferenca para-ofertuese, vizita në punishte etj)